

আন-নাজম | An-Najm | النِّجْم

আয়াতঃ ৫৩ : ৪

আরবি মূল আয়াত:

إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

অনুবাদসমূহ:

তাতো কেবল ওহী, যা তার প্রতি ওহীরূপে প্রেরণ করা হয়। — আল-বায়ান

তাতো ওয়াহী যা তার প্রতি প্রত্যাদেশ করা হয়, — তাইসিরুল

এটাতো অহী, যা তার প্রতি প্রত্যাদেশ হয়। — মুজিবুর রহমান

It is not but a revelation revealed, — Sahih International

৪. তাতো কেবল ওহী, যা তার প্রতি ওহীরূপে প্রেরিত হয়,

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৪) তা তো অহী, যা তার প্রতি প্রত্যাদেশ হয়। [1]

[1] অর্থাৎ, তিনি পথভ্রষ্ট বা বিপথগামী কি করে হতে পারেন?! তিনি তো আল্লাহর প্রত্যাদেশ ছাড়া মুখই খুলেন না। এমনকি রহস্য ও হাসি-ঠাট্টার সময়ও তাঁর পবিত্র জবান থেকে সত্য ছাড়া অন্য কিছু বের হয় না (তিরমিযীঃ বির্ অধ্যায়) অনুরূপ ক্রোধের সময়ও তাঁর স্বীয় আবেগ ও উত্তেজনার উপর এত নিয়ন্ত্রণ ছিল যে, তাঁর জবান থেকে কোন কথা বাস্তবের বিপরীত বের হয়নি। (আবু দাউদঃ শিক্ষা অধ্যায়)

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4788>

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন